



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 18. maj 2011 (19.05)  
(OR. en)**

**10370/11**

**Interinstitutionel sag:  
2011/0112 (NLE)**

**AMLAT 53  
AGRI 384  
VETER 29**

**FORSLAG**

---

fra:	Europa-Kommissionen
modtaget den:	16. maj 2011
Komm. dok. nr.:	KOM(2011) 262 endelig
Vedr.:	Forslag til Rådets afgørelse om Unionens holdning til beslutning nr. 1/2011 truffet af Det Blandede Forvaltningsudvalg for Sundhedsmæssige og Plantesundhedsmæssige anliggender, der er nedsat ved aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side, om ændring af tillæg V.A. til bilag IV til associeringsaftalen (EØS-relevant tekst)

---

Hermed følger til delegationerne et forslag fra Kommissionen fremsendt ved skrivelse fra Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, til Pierre de BOISSIEU, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union.

Bilag: KOM(2011) 262 endelig



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 16.5.2011  
KOM(2011) 262 endelig

2011/0112 (NLE)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om Unionens holdning til beslutning nr. 1/2011 truffet af Det Blandede Forvaltningsudvalg for Sundhedsmæssige og Plantesundhedsmæssige anliggender, der er nedsat ved aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side, om ændring af tillæg V.A. til bilag IV til associeringsaftalen**

**(EØS-relevant tekst)**

## **BEGRUNDELSE**

Aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater og Republikken Chile blev undertegnet den 18. november 2002. Alle bestemmelser i aftalen trådte i kraft den 1. marts 2005, efter at medlemsstaterne havde ratificeret den.

Bilag IV til aftalen indeholder de sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger (SPS-foranstaltninger), som finder anvendelse på handelen med dyr, animalske produkter, planter, planteprodukter og andre varer og dyrevelfærd (i det følgende benævnt "SPS-aftalen").

Det fastsættes i aftalens artikel 89, stk. 3, at associeringsudvalget, når det beskæftiger sig med SPS-foranstaltninger, skal bestå af repræsentanter for Den Europæiske Union og Chile med ansvar for SPS-anliggender. Dette udvalg benævnes da "Det Blandede Forvaltningsudvalg for SPS-anliggender" og kan ved beslutning ændre tillæg I til XII til SPS-aftalen, jf. dennes artikel 16, stk. 2, litra c).

Den Europæiske Union skal fastlægge den holdning, den skal indtage i det blandede forvaltningsudvalg med hensyn til vedtagelse af den ændring, som er nødvendig for at ajourføre tillæg V.A. til SPS-aftalen. I henhold til artikel 4, stk. 1, i afgørelse 2002/979/EF, fastlægges Unionens holdning af Rådet på forslag af Kommissionen.

Den foreslåede ændring vedrører tillæg V.A. til SPS-aftalen om betydningsfulde sektorer eller delsektorer, for hvilke der kan anerkendes ækvivalens, og optager sektoren "fiskevarer" og delsektoren "toskallede bløddyr" på prioriteringslisten.

Republikken Chile vil gerne anvende en forarbejdningsmetode for toskallede bløddyr, der høstes i produktionsområder klassificeret som B eller C, jf. bestemmelserne i forordning (EF) nr. 853/2004, som ikke er forudset i EU-lovgivningen.

For at vurdere om der med den foreslåede forarbejdning opnås samme forbrugerbeskyttelsesniveau som med den forarbejdningsmetode, der er foreskrevet i EU-lovgivningen, er det nødvendigt at vurdere ækvivalensen af begge metoder.

I henhold til artikel 7, stk. 3, i SPS-aftalen kan der først indledes en procedure for konstatering af ækvivalens, når prioriteringerne er blevet fastsat i tillæg V.A.

I lyset af de fremskridt, der er gjort i forbindelse med konsultationsproceduren, har parterne forhandlet om et forslag, der skal ændre tillæg V.A. til aftalen.

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om Unionens holdning til beslutning nr. 1/2011 truffet af Det Blandede Forvaltningsudvalg for Sundhedsmæssige og Plantesundhedsmæssige anliggender, der er nedsat ved aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side, om ændring af tillæg V.A. til bilag IV til associeringsaftalen**

**(EØS-relevant tekst)**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 168, stk. 4, litra b), sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Kommissionen og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets afgørelse 2002/979/EF om undertegnelse af og midlertidig anvendelse af visse bestemmelser i aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side<sup>1</sup>, har Union indgået aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side, i det følgende benævnt "aftalen".
- (2) Bilag IV til aftalen indeholder de sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger (SPS-foranstaltninger), som finder anvendelse på handelen med dyr, animalske produkter, planter, planteprodukter og andre varer og dyrevelfærd (i det følgende benævnt "EU-Chile-SPS-aftalen").
- (3) I henhold til aftalens artikel 6, stk. 4, har associeringsudvalget beføjelser til at træffe afgørelser i de tilfælde, der er fastsat i aftalen, eller når associeringsrådet har delegeret sådanne beføjelser til det.
- (4) Det fastsættes i artikel 89, stk. 3, som en undtagelse fra artikel 193, at associeringsudvalget, når det beskæftiger sig med SPS-foranstaltninger, benævnes "Det Blandede Forvaltningsudvalg for SPS-anliggender", i det følgende benævnt "det blendede forvaltningsudvalg". Denne komité kan ved en beslutning ændre tillæg I til XII til EU-Chile-SPS-aftalen, jf. denne aftales artikel 16, stk. 2, litra c).

---

<sup>1</sup> EFT L 352 af 30.12.2002, s. 1.

- (5) Tillæg V.A. til the EU-Chile-SPS-aftalen bør omfatte betydningsfulde sektorer eller delsektorer i prioriteret rækkefølge, for hvilke der kan anerkendes ækvivalens.
- (6) Republikken Chile ønsker at anvende en forarbejdningsmetode for toskallede bløddyr, som ikke er forudset i Unionens lovgivning.
- (7) For at vurdere om der med den foreslåede forarbejdningsmetode opnås samme forbrugerbeskyttelsesniveau som med den forarbejdningsmetode, der er foreskrevet i Unionens lovgivning, er det nødvendigt at vurdere ækvivalensen af begge metoder.
- (8) I henhold til artikel 7, stk. 4, andet afsnit, i EU-Chile-SPS-aftalen skal tillæg V.A. til samme aftale ændres for at identificere betydningsfulde sektorer eller delsektorer, før konsultationer vedrørende vurdering af ækvivalens kan indledes. Sektoren "fiskevarer" og delsektoren "toskallede bløddyr" bør opføres på prioriteringslisten i nævnte tillæg.
- (9) I den forbindelse skal Unionen fastlægge den holdning, den skal indtage i det blandede forvaltningsudvalg med hensyn til vedtagelse af de fornødne ændringer.
- (10) Ifølge artikel 4, stk. 1, i afgørelse 2002/979/EF skal den holdning, som Unionen skal indtage i associeringsudvalget, fastlægges af Rådet på forslag af Kommissionen i henhold til de herfor gældende bestemmelser i traktaten -

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Med hensyn til ændringen af tillæg V.A. til EU-Chile-SPS-aftalen vil Unionen i det blandede forvaltningsudvalg indtage en positiv holdning til det udkast til beslutning nr. 1/2011, som er knyttet som bilag til denne afgørelse.

#### *Artikel 2*

Det blandede forvaltningsudvalgs beslutning nr. 1/2011 om ændring af tillæg V.A. til EU-Chile-SPS-aftalen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, så snart den er vedtaget.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## **BILAG**

Forslag til

**BESLUTNING NR. 1/2011 VEDTAGET AF DET BLANDEDE  
FORVALTNINGSUDVALG FOR SUNDHEDSMÆSSIGE OG  
PLANTESUNDHEDSMÆSSIGE ANLIGGENDER, DER ER NEDSAT I HENHOLD  
TIL AFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESKAB OG REPUBLIKKEN  
CHILE OM SUNDHEDSMÆSSIGE OG PLANTESUNDHEDSMÆSSIGE  
FORANSTALTNINGER, SOM FINDER ANVENDELSE PÅ HANDELEN MED DYR,  
ANIMALSKE PRODUKTER, PLANTER, PLANTEPRODUKTER OG ANDRE  
VARER OG DYREVELFÆRD**

af ..... 2011

**om ændring af tillæg V.A. til bilag IV til aftalen**

UDVALGET HAR —

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater og Republikken Chile om sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige (SPS) foranstaltninger, som finder anvendelse på handelen med dyr, animalske produkter, planter, planteprodukter og andre varer og dyrevelfærd, særlig artikel 7, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 7, stk. 1, i EU-Chile-SPS-aftalen kan der anerkendes ækvivalens med hensyn til en individuel foranstaltning og/eller grupper af foranstaltninger og/eller systemer, der gælder for en sektor eller delsektor.
- (2) I artikel 7, stk. 4, i EU-Chile-SPS-aftalen fastsættes det, at de sektorer eller delsektorer, for hvilke proceduren for anerkendelse af ækvivalens kan indledes, skal opstilles i prioriteret rækkefølge i tillæg V.A.
- (3) Republikken Chile meddelte, at man var interesseret i at medtage toskallede bløddyr som delsektor af fiskevarer i tillæg V.A. som en prioriteret sektor for at kunne indlede en ækvivalensvurdering af de foranstaltninger, der anvendes på dem.
- (4) Parterne blev på det femte møde i det blandede forvaltningsudvalg enige om at indlede proceduren for ændring af tillæg V.A. til EU-Chile-SPS-aftalen.
- (5) I artikel 10 i bilaget til afgørelse nr. 1/2003<sup>2</sup> truffet af Associeringsrådet EU-Chile vedrørende vedtagelse af forretningsordenen for associeringsrådet,

---

<sup>2</sup> EUT L 95 af 11.4.2003, s. 46.

associeringsudvalget og de særlige udvalg fastsættes proceduren for vedtagelse af afgørelser og henstillinger.

VEDTAGET DENNE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Tillæg V.A. til EU-Chile-SPS-aftalen erstattes af tillægget i bilaget til denne beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning, der er udfærdiget i to eksemplarer, undertegnes af de to formænd eller andre personer, der er bemyndiget til at handle på parternes vegne. Den vedtages ved udveksling af skriftlige meddelelser mellem de to sekretærer, som handler efter aftale med parterne, med bekræftelse af, at de nødvendige retlige procedurer er afsluttet.

*Artikel 3*

Denne beslutning træder kraft på datoen for udstedelse af den sidste skriftlige meddelelse.

Undertegnet i Santiago, den [dato].

Undertegnet i Bruxelles, den [dato].

På det blandede forvaltningsudvalgs vegne

Delegationsleder  
for Republikken Chile

Delegationsleder  
for Den Europæiske Union

---

## **BILAG**

### *Tillæg V*

#### **BETYDNINGSFULDE SEKTORER ELLER DELSEKTORER, FOR HVILKE DER KAN ANERKENDES ÆKVIVALENS, SAMT BETINGELSER OG BESTEMMELSER FOR MIDLERTIDIG GODKENDELSE AF VIRKSOMHEDER**

- A. Betydningsfulde sektorer og delsektorer, for hvilke der kan anerkendes ækvivalens
- 1) Sektor: Fiskevarer  
Delsektor: Toskallede bløddyr